

# Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ  
VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI  
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL  
PIATA I. C. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-52

## Körbe-körbe

Hozsától Edenig ismét megnyilatkoznak a legjelentékenyebb politikusai a béke, a nyugalomnak biztosítása érdekében. Falóságos világmanifesztáció folyik, né áradsnak a szélrózsa minden irányába szép szándékok, szép gondolatok és legzsebben megfogalmazott ünnepélyes nyilatkozatok. Mintha csupa fehér galamb szövege volna a légtérben, olyan lágy, nyugtató és engesztelő a szónoklatokban megjelent politikai hangulat. Mindenütt támadnak és szállodogálnak körbe-körbe, sajtón, sürgönyön, rádióon keresztül az olajág-szavak, azt a hitet keltve, hogy már csak néhány lépés a kiengesztelés felé. A béke érdekében mindenki és mindenki. A szónokok és cikkírók javarésze a sportjátja körül söpör és a szomszédja társaságával tördök elsősorban idegesen beszélget a békekarásában. Mintha az egész Európa nyugalma attól függne, hogy a világ minden csücskében nyugalom van. Az abessziniai háború, a messziki, kínai-japán viszály, az óceániai szigetproblémái mind terítékre kerülnek. És megint a Népszövetségre hivatkoznak, hogy mentse meg a békét. Közben a felszólalók mentése a mindennél ártóbb paradoxon. Én nem szeretlek le, mert ez is felszólalás, én épp azért fejezem, hogy ez a biztos alapfeltételeit teremtem meg nekem — hangoztatják. És így aztán milyen messze tengerentúl is, ha csak a legkevesebb nyugtalanság mutatkozik, ez már arra, hogy újabb felszerelési kampányt indítsanak, hogy ki magát és a talpig vasba öltött békevágy. Ime a legdöntőbb bizonyíték a kínos kétlakásnak Eden most elhangzott beszéde. Eden, miután kijelentette, hogy semmi sem áhitottabb, mint a béke, hozzátette, hogy azért mégis a Népszövetségnek szüksége van egy megfelelően erős hadseregre. Nem is Anank, hanem a Népszövetségnek, tehát a népnek van szüksége arra az angol hadseregre, amelyet ő majd létesít, mert Anglia tekintélyét kölcsön adja, hogy akár a legkevésbé is megvédje a békét. A lezáró politikai folytatásáról tehát szó sem lehet, — szögezi le a végeredményként az angol külügyminiszter. Ezek után elképzeljük, hogy milyen tanulságok fognak levonni ebből a beszédből más államok külügyminiszterei. Utóvégre ők sem áhitják a béke, mint Eden: és ők is megvédnek majd mindent ezért. Hogyan? Hát az a békebiztosítási példaadást, majd az is javasolni fogják államaiknak a további fejezést, még monstruózusabb hatállyal, mint eddig. Ezek után fájdalman kérdezhetjük, hogyan áll a lelki leszerelés ügye, amely szinte automatikus összefüggésben van a fejezések leszállításának mértékével? Vajon igazán békésebb a légkör az előző szerszámos békeszándékok? Eden nyilatkozata ezt mondja: Szép szavak, de többet ér egy kézigránt, nemcsak akkor, ha egy eszmét meg akarunk ölni, hanem akkor is, ha egy eszme kivételéért küzdünk. A hűvös mérsékletéről nevezetes angol nemzet leghívatottabb képviselője mondta ezeket a szavakat. Valóban mérték lehetünk sujtva, hogy erről a beszélgetéstől el a béke és a tépő gránát színosi. Hihetjük még ezek után, hogy akad olyan ország a világon, amelyik megelégedne megkezdni a leszerelést, azt az egyetlen módot, amely visszavezethetne minket a boldog békeáramba?

## Letartóztatták Ungár Adolf dr. ügyvédet

Ungár Adolf dr. timisoarai ügyvéd, mint legutóbb közöltük, az ellene hangoztatott vádak folytán, amelyek az 1918. évi forradalmi időkre nyúlnak vissza, az ügyvédi kamara dékánjánál önmaga ellen a fegyelmi eljárás megindítását kérte. Ugyanekkor már feljelentés ér-

kezett ebben az ügyben az ügyészségre is, amelynek alapján Pop Eugen vezetőügyész részletesen kihallgatta Ungár Adolfot, majd áttette az iratokat Gabriel vizsgálóbíróhoz. Tegnap egész napon át tanuk kihallgatása ment végbe, a

vizsgálat a késő esti órákig húzódott el és tizenegy óra után a vizsgálóbíró Ungár Adolf dr. ellen le tartóztatási végzést adott ki, melynek alapján azonnali hatállyal előzetes vizsgálati fogságba helyezte. A teljesen megtört férfi az éjszakai már a fogházban töltötte.

## Nagy beszédben védelmezte meg Flandin a kamarában a francia-orosz szerződést

A francia kamara tegnap esti ülésén folytatta a francia-orosz segélynyújtási egyezmény ratifikálásának vitáját. Paul B a st i d e radikális képviselő, a kamara külpolitikai bizottságának elnöke utalt arra, hogy ez a szerződés alkotó része egy olyan rendszernek, amelyen nem szabad léket ütni.

Flandin külügyminiszter válaszolt a vita során elhangzott megjegyzésekre. Hangsúlyozta, hogy a francia-orosz egyezmény a béke fentartását célozza és a francia kormányok már 1920 óta mindig ezt a politikát követték.

**Franciaország és Szovjetország között a kölcsönös segélynyújtás csakis a Népszövetség keretén belül történhetik.**

Érthetetlen Németországnak ezzel a szerződéssel szemben elfoglalt álláspontja. Berlijn szerint a szerződés ellentétben áll Locarnóval. Franciaország már válaszolt ezekre az ellenvetésekre és igyekezett azokat eloszlatni. Franciaország nem zárkózik el az elől, hogy Németországot is belevonja a megalkotott békerendszerbe. Egy esztendő előtt Franciaország és Anglia kezét nyújtott Német-

országnak és ezen a békülékeny hangulaton nem változtatott akkor sem, amikor Németország tultette magát a Versailles szerződésen.

A francia-orosz szerződés második és tizenötödik cikkelye — folytatta szavait Flandin —

**kötelezi Franciaországot, hogy segélyt nyújtson Oroszországnak, azonban csak olyan esetben, ha nem Szovjetország szolgáltaott okot a támadásra.**

Ha a támadás olyan, hogy arra Szovjetország nem szolgáltatott okot, akkor Franciaország megteszi kötelességét. Természetesen kérni lehet azt is, hogy ezt a kérdést tárgyalja meg a Népszövetség tanácsa és az állapítsa meg, történt-e indokolatlan támadás vagy sem. Franciaország maga itéli meg, összeegyeztethető-e ez a mostani szerződés más szerződésekből kifolyó kötelezettségeivel.

**Franciaország a béke érdekében cselekszik, a béke pedig — mondtotta emelt hangon Flandin — egy és oszthatatlan. Igazságos és végleges békét akarunk.**

Eppen ezért más államoknak is lehetővé tesszük, hogy ehhez a békerendszerhez csatlakozzanak. Ez a szerződés senki ellen nem irányul és Franciaország minden forgandóságon felülemelkedve folytatja eddigi külpolitikáját.

Flandin beszédét a kamara többsége nagy tetszéssel fogadta. Az elnök azután az ülést felfüggesztette. Előrelátható volt, hogy a szünet alatt hosszú tárgyalások indulnak meg az egyes pártok vezetői között és az ülés folytatására valószínűleg csak éjjel után kerül a sor.

Politikai körökben nagy feltűnést keltett a Jour című lapnak az a híradása, hogy

**a francia kormány nem veti fel a bizalmi kérdést, ha a kamarában a francia-orosz szövetség ratifikálása nem látszik biztosítottnak.**

Amikor a francia kormánynak ez az elhatározása kitudódott, P o t e m k i n párisi szovjet követ megjelent Flandin külügyminiszternél és tiltakozott a szovjet kormány nevében az ellen, hogy Franciaország a francia-orosz paktumot ilyen módon elejtse.

## Detektiveket vonultattak fel a jugoszláv parlament ülésén a kormánypart védelmére

A mult heti botrányok után tegnap újból megnyit a jugoszláv parlament. Lazarevics parlamenti jegyző, aki történetesen ellenzéki képviselő, felolvasta az előző ülés jegyzőkönyvét. Az ellenzék erre óriási lármát csapott és tiltakozott az ellen, hogy a parlamenti ülések jegyzőkönyveit meghamisítsák.

Lazarevics jegyző is kénytelen volt beismerni, hogy a jegyzőkönyv nem egyezik az

utolsó ülés eseményeinek lefolyásával.

Mentségére azt hozta fel, hogy a jegyzőkönyvet a szkupstina elnöksége fogalmazta meg.

A légkör igen izgatott volt. Több ellenzéki képviselő egyszerre ingerülten kiáltozni kezdett, hogy a parlamenti gyorsírók padsoraiban detektivek ülnek. Óriási zürzavar támadt erre a tereben és az ellenzéki képviselők köve-

telték, hogy a gyorsírókat igazoltassák. Az elnök azonban ez ellen tiltakozott. Az ellenzéki pártok vezetői kijelentették, hogy ilyen körülmények között nem vehetnek részt a szkupstina ülésein. Az ellenzéki képviselők erre mindannyian elhagyták az üléstermet.

**Az ellenzék kivonulása után Csirics elnök közölte, hogy az ülésteremben valóban vannak**

detektívek, de ezeket ő maga rendezte be.

Lehetségesnek mutatkozott ugyanis, hogy az ellenzék verekedést kezd és a detektívek a kormánypárti képviselők testi épségének megvédése szempontjából mutatkozott szükség. Miután az ellenzék kivonult, — mondotta Csirics — most már a kormánypárti képviselők tetszésük szerint helyezkedhetnek el az üléssteremben, mert nincsen szükség jobb- és baloldali megkülönböztetésre. Az ülés azután csendesen folyt tovább.

Jugoszláviában különben a belpolitikai

helyzet igen nyugtalan. A nyugtalanság különösen Horvátországban nyilvánul meg. Ilyen körülmények között érthetővé válik a néhány év előtt a szkupstinában meggyilkolt Radics István volt horvát politikai vezér leányának viselkedése. Radics István leánya színésznő és felesége Devcsics horvát írónak. A zágrábi Nemzeti Színházban hétfőn este hazafias darabot adtak elő, amely egy kivégzett horvát népzévezér életéről szól. A darab egyik szerepét Devcsicsné játszotta.

Nagy izgalmában azonban egyszerre abbahagyta szerepének

mondását, a színpad elejére lépett és szidalmazta Korosec belügyminisztert, aki édesatyjának meggyilkolása idején is ugyanezt a méltóságot töltötte be.

A színházban levő egyik rendőrtiszt nyomban le akarta tartóztatni Radics leányát, azonban a közönség ezt megakadályozta és magatartásával lehetővé tette Devcsicsné szökését. Később a temperamentumos horvát asszonyt a lakásán megtalálták és letartóztatták. A bíróság kedden már ítélkezett is fölötte és nyolc napi fogházra ítélte.

## Gyászmise a tenger színe alatt az Afrikában elesett olasz katonák lelki üdvéért

Az Arabia nevű olasz hajó tegnap elindult Keletafrikába és nagyszámú tankot, páncélos autót, teherkocsit és traktort szállít az olasz hadsereg részére. Egy másik hajóval négyezer katona és négyezer munkás indult el Ogadentartományba.

Asmarai jelentés szerint az olaszok az északi fronton megszállották Amba Alagi helységét.

Nasibu tábornok, aki a csapataival elmenekült, Mulugeta helyére lép, tegnap negyven ágyut, tizenkétezer puskát, ezer gépfegyvert és tizenöt millió töltenyt kapott.

Az abesszin hadvezetőség teljesen elhallgatja az Amba Aradán hegyen aratott nagy olasz diadalt. Ezzel szemben terjedelmes közleményben arról számol be, hogy Adua és Makale között az abesszinek éjszaka behatoltak egy olasz táborba és ott kegyetlen vérfürdőt rendeztek.

Az abesszin katonák csak hosszú késekkel voltak felfegyverezve és kigyó módjára közelítették meg az olasz őrszemeket.

Ezeket legyilkolták, azután pedig benyomultak a táborba. Mire jövetelüket az olaszok észrevették, már késő volt. Az abesszinek hatalmukba kerítették az olaszok benzínraktárát, a benzinnel leöntötték a sátrakat és azokat fegyvertöltötték. Az abesszin hadvezetőség közli még azt, hogy az abesszin katonák igen sok puskát és egyéb hadiszert zsákmányoltak.

Egy angol Vörös Keresztes repülőgép tegnap Addis Abebában felszállt, hogy az északi frontra menjen. A repülőgép beleakadt a repülőtér körüli fák ágába és lezuhant. Hayter százados és a repülőgép egy utasa súlyos sebeket szenvedett.

Dzsibutiból érkezett jelentés szerint az olaszok múlt heti győzelmei után Afrikában olyan hírek keringenek, hogy Abessziniában a forradalmi hangulat egyre veszélyesebb méreteket ölt.

Olyan hírek is vannak, hogy a trónörökös maga is a forradalmárokkal tart. Allítólag fel akarja szőlítani apját a lemondásra és ha az ellenkeznek, akkor nem riad vissza az erőszaktól sem.

Az olaszországi torontói kikötőben tegnap imponáns ünnepség folyt le. A város érseke a polgári hatóságokkal és

a tengerészeti flotta parancsnokával a legnagyobb olasz tengeralattjáró hajóra ment, amely kifutott a tengerre és harminc méternyi mélységbe bocsátkozott.

Az érsek a tenger színe alatt gyászmisét mondott az Afrikában elesett olasz katonák lelki üdvéért és utána beszédet tartott, amelyben az olasz hadsereget további haditettekre lelkesítette.

A misét és a prédikációt a tengeralattjáró hajóról rádióval közvetítették az összes kaszárnyákba és valamennyi olasz hadihajóra.

Olaszország a rendszabályok kiszélesítésének esetére fentartja magának a legteljesebb jogot az ellenrendszabályokra. Olaszország messzemenő lépésekre fogja magát elhatározni. Minden ütést visszad és minden támadást kivéd.

A londoni olasz követ tegnap megjelent az angol külügyminiszteriumban és jegyzéket adott át.

A jegyzékben Olaszország hangsúlyozza, hogy nem tartja kielégítőnek azokat a felvilágosításokat, amelyeket az angol kormány a Földközi-tengeren tett intézkedések ügyében adott.

Olaszország továbbra is fentartja saját álláspontját, nem zárkózik el azonban, hogy adott időpontban az erre vonatkozó tárgyalásokat ismét felvegye.

Addis abebai jelentés szerint, az abesszin csapatok tegnap az északi harctéren jelöltek egy olasz repülőgépet.

A belga távirati iroda londoni jelentése szerint jól informált körök úgy tudják, hogy Mussolini külön megbízottja jelenleg az angol fővárosban tartózkodik és ott az olasz követtel együtt igyekszik olyan formulát találni, amely alkalmas legyen az olasz-abesszin konfliktus megszüntetésére. Olyan formulát akarnak, amelyet Róma és Addis Abeba egyaránt elfogadhat.

Arról van szó, hogy azok az abesszin tartományok, amelyek újabb időben kerültek Abessziniá uralma alá, Olaszország, Anglia és Franciaország ellenőrzése alá kerüljenek.

Olaszország kapjon jogot, hogy Abessziniában vállalatokat létesítsen és finanszírozzon. Az ellenőrzés alá kerülő területeken Olaszország gyarmatosítási jogot követel magának.

### A gyéren hulló egy leieseken kívül az emberszeretet tartja fenn a gyermeknépkonyhát

Szép emberbaráti intézmény működik már második esztendeje a III. kerületi Feldiora-utca 15 szám alatt. Ez az intézmény a Miszsió-szervezet gyermeknépkonyhája, amelynek számára Jankulovné Kászonyi Magda ingyenesen ajánlott fel házában helyiséget, de ezenkívül a munkában is alaposan kiveszi a részét. Rajta kívül ott sűrűnek naponta Buchmann Mártonné, akit a gyermekek szeretete konyhamama néven becéz, Vuchetich Dóra, Falu tábornokné, özvegy Martinics Istvánné, özvegy Fehn Alajosné, özvegy Kern Berta, Lintia Baba és Novák Borbála. Nagy szeretettel, jószággal fogadják az elemi iskolás gyermekeket, akik ott naponta egy leiert bőséges meleg ebédet kapnak. Kedves kínálással tömik a kis éhes bendőket és akiknek az apró vendége közül nem elegendő egy adag, megkapja amásodikát is. Nincsak a környékbeli elemi iskolákból látogatók a szegény tanulók ezt a konyhát, hanem még Frateliáról és Freidorfról is elmennek oda. Van olyan nap, hogy a gyermeknépkonyhának százharminc kis kosztosa is van. De százon alól soha nincsenek.

A III. kerületben jelenleg nincsen népkonyha. A gyermeknépkonyhán jut ebéd a

felőtteknek is, akik azonban haza viszik az ebédet. Szemérmes uri szegények, munkaképtelenek, elhagyottak eljönnek a déli órákban szatyraikkal, edényekkel. Nem kérnek senkitől: kicsoda, micsoda, ki volt és mi volt azelőtt. Most mindegyiknek egy közös jussa van az ingyen ebédhez, a nincstelenség. Mert ezek a felnőtt szegények teljesen ingyen kapják az ebédet és még azt az egy leit sem kell megfizetniük, amit a gyermekektől szednek. Ilyen felnőtt látogatója a konyhának napjában harminc-negyven van. Az egy leit azonban a gyermekeknek sem veszik szigorúan. Mert ha valamely kisfiu, vagy kisleány a lei nélkül jelentkezik, azért nem küldik el éhesen.

Ki tartja fenn ezt a gyermeknépkonyhát a gyéren hulló egy leieseken kívül? Az emberszeretet. A város ad kenyeret, egy kis fát és egy kis tejet. A többi jószívű emberek adják össze. Totis Rezső belga konzul, Herzog Péterné, Wollschütz Józsefné, Wetzler Irén, Kersevany alezredesné, Müller Gizella, Saller János tanár, Schneider Mária, Deutsch kereskedő, a Tolvig-sütőde, özvegy Perger Teréz, Kuhn József, Czárán Mihály, Luniacsek Liska, Lichtfusz Márton, Lorenz Mária, Novacek Valéria, a Zikkeli-testvé-

rek, Huták Erzszi, a Cilli-hentesüzlet, Vizey János, Hosszu Sári, Bura Adél, Víz Mária és Klingler József törzsadako gyermeknépkonyhának. És természetesen az inspekciós hölgyek is, akik munkájukon kívül pénzzel és természetbeni adománnyal is segítik a gyermeknépkonyha működését. Aldja meg őket az Isten.

### Millió alaptványok

hirdetik Létics György dr. végakn

Versecen most kezdték meg a nemrég hunyt Létics György dr. görög katolikus püspök végrendeletének végrehajtását. A püspök jelentős alapítványt tett a kiskisbércei és tanítók gyermekeinek ösztönzésére. Ezt az alapítványt szüleinek emlékére, annál is inkább, mert apja szintén tanító volt. Végrendeletében intézkedik is, hogy a Nagybecskerekén általa kezdeményezett női zárda építését befejezzék. Nagyobb összegeket juttatott a nagykiskisbércei internátusnak, a verseci internátusnak, valamint a verseci szerb egyházközségnek. Külön alapítványt létesített hitoktatás megmozdítására. Mindezeknek a hagyományoknak összege egy millió dinárra rug. Utána csak egy millió dinárt hagyományozott elhalt püspök a szerb patriarchátus céljaira. Létics György püspök szülei 1916-ban egy napon haltak meg spanyol betegségben Timisoarán. Apja és anyja a helyi szerb temetőben pihennek. Végrendeletében a püspök aként intézkedik, hogy szülei földi maradványait kihantolják, Nagybecskerekre szállítsák és az ottani női kolostorban helyezték örök nyugalomra.

### Sorel színművész

A francia nemzeti színház korelnökének a londoni baja van a szépségével. Néhány évvel ezelőtt egy karriakurista lerajzolta nagy botrányt rendezett a kiállító tárlatban, még a keretet és az üveget is összevonta nagy mérgében. Párisban erre nagy roháj támadt és a Nocesambule kabarettették ki közszemlére a megtépázott rajtot. A kitűnő matrónának most ismét bajjadt a szép művészettel, ez alkalommal kozmetikus személyében, aki vállalta, hogy eltünteti arcáról az idő vasfogának nyolc és új kebleket, vállakat is formál majd az amelyeket szintén nagyon megviselt a századok. Meg is alkudtak harminc frankban. Azonban az ilyen műtétek kecsesgetnek száz százalékos sikerrel. De asszonyból még sem lehet tizenhat leánykát csinálni. Szerénynek kell lenni mint annak idején Fritzi Fassary volt, aki ünnepelt berlini operette-primadonna, szerfelett örvendezett, mikor tíz évvel később talabban került ki reparatúrából. Sorel azonban békétlenkedett, sőt hivatásához hozta nagy drámai jelenetet rendezett, midőn rében meglátta, hogy a frissen kiválasztott megzománczott arc sem tudja ellepni teljesen a hét X terhelő tényálladást. Nagy haragjában a kebleket és a vállakat lerendelte. Nem ugy azonban a kozmetikus. Ő nem elégedett meg a kifizetett tíz frankkal, hanem az egész összeget követelte, mert szakmájában vállalta a munkát, gytehát pör lesz. Ismét egy egész Párisi kavaró mulatságos párviadal, amely nyszerű anyaggal szolgál majd a krokirok és kabaré-verselőknek.

### Café TERMINUS bár

februári új mősora:

**Duo Taffan**  
akrobata atrakció

**Trupa Bejan**  
művészcsoport

**John Johnson görliök**  
mondain számai

**Trio Pompei**  
tánc- és énekművészek

és a többi magánszámok.  
Kezdete fél 11 órakor.

## Öngyilkosságok elszaporodása ellen emeli fel savát Serédi Jusztinián magyar hercegprímás nagybőjti körlevele

Serédi Jusztinián magyarországi bihercegprímás most adta ki nagytiszózatát, melyben a megdöbbent elszaporodott öngyilkosságok ellen emeli fel szavát.

— Szomorúan látom, — szól a főpásztorozat — milyen könnyen vetik el az életet értéktelen lim-lomok, kicsinyhitűek ezrei. Villámlás és szörnyűség között hirdette ki Isten a parancsot: „Ne ölj!” És a parancs nemcsak mások, hanem a magunk életére is vonatkozik, melyet csak megölni nem szabad, de fentarthatni, betegség esetén ápolni és

gyógyítani tehetőségünkhöz mérten kötelességünk. Szép az élet és értékes ajándéka Istennek. Rut hálátlanság lenne Isten ellen, benne csak siralmat látni, pusztán töviset és árnyékot. A világ aszerint értékeli az életet, mennyi élvezet van benne, mennyi tudomány és dicsőség ékesíti. Krisztus szerint becül, mennyi türelem, mennyi erény és jó cselekedet disziti. Az életnek igazi értékét az örökkévalósággal való kapcsolata adja meg. Milyen szép és fenséges tehát ez az élet. Amennyit ócsárolt, annyit gyaláztott emberi élet.

## A Magyar egység jegyében ment végbe Willer József dr. parlamenti képviselő beszámolója

A Magyar Párt salontai tagozata szervező közgyűlést tartott, amelyen a parlamenti csoportja részéről megjelent Willer József dr. képviselő, aki beszámolót tartott. Első sorban beszámolt azoknak, akik a pártot állandó kérdésekkel halmozták el. A kisebbség egész élete — mondotta — és az életnek megnyilatkozása politikai. Amikor anyanyelvünk és kulturánk érdekében küzdünk, ez is politika. Ezen politikához szív, ész és bátorság kell. Azzal vádolnak minket, hogy miniszter fájdalmaira hivatkozunk és állapítjuk az itt élő népek békés együttélési lehetőségét. Tiltakozunk az antidemokrácia vádjá ellen. Mikor a mulasztatjuk, a jelenhez is ragaszkodunk. Azt tartjuk a jelent is és ezért

minden áldozatot meghozunk. Sohasem félünk megvallani magyar fajiságunkat. Józanul, emelt fővel kell utunkat járunk akkor is, ha támadások érnek minket. De vállaljuk a támadásokat, dolgozunk mindaddig, amíg népünk érdekében dolgozhatunk. Azután ismertette az aktuális politikai kérdéseket és kifejtette, hogy bár a légkör szinte kibíratatlanná vált, csüggedni mégsem szabad.

A beszámoló után lelkesen ünnepelték Willert és ez az ünneplés egyben szólt mindazoknak, akik a magyarságot a parlamentben harcolnak, Willer József beszéde után megejtették a tisztújítást. A Magyar Párt salontai tagozatának új elnökevé egyhangú lelkesedéssel Bagossy Sándort választották meg.

## A legújabb járvány

### Megint eltűnt egy budapesti iskolásleány, de két nap múlva már ismét önként jelentkezett

A budapesti rendőrség érdekes leánykutatási ügyre igyekszik világosságot deríteni. Vidákovics Lóriné bejelentette a rendőrségen, hogy tizenöt esztendőes leányát, Czipefenig Ágnest, az egyik budapesti kereskedelmi iskola tanítványa, egy ismeretlen fiatalember megkötötte. A leány, aki két esztendőse kora óta özvegy Vidákovics Lóriné neveltje, előző éltávazott hazulról, de nem jött vissza. Kiderült, hogy a leány nem volt az iskolában. A posta közben Pop Gheorghe állítólagos oraiovai lakostól levelet hozott, amelyben közli Vidákovicsnéval, hogy leányával Lökösházán keresztül Romániába utazott és hogy a leány önként jelentkezik.

Vidákovics Lóriné a rendőrségen kijelentette, hogy Pop Gheorghe nevű fiatalember nem ismeri. A szomszédok segítségével sikerült megállapítani, hogy a leány utcaán egy ismeretlen fiatalember szöktette meg. A budapesti rendőrség rádió útján keresi a szökevényeket. A leány anyja Czipefenig Samu asztalos felesége, gyermekének születésekor Erdélyben lakott, de

már akkor válófélben volt a férjétől. Alig múlt a leányka egy esztendőse, amikor odaadta Vidákovics Lóriné férjének és feleségének, akik a gyermekkel együtt Budapestre költöztek. Felnevelték a leányt, aki nevelőszülőit igen szerette. Két hét előtt a leány anyja Craiováról levelet írt, hogy szeretné látni gyermekét. A leány akkor hallani nem akart arról, hogy anyjához menjen. Ugyátszik, hogy Czipefenigé egyik ismerősét küldte el Budapestre, aki mégis rávette a leányt, hogy utazzék el vele. A budapesti rendőrség most érintkezésbe lépett a craiovai rendőrséggel az ügy tisztázása érdekében. Nem látszik kizártnak annak a lehetőségének sem, hogy a leány esetleg leánykereskedők kezeibe került.

Ejfelután jelentik Budapestről, hogy a kis Ágnes tegnap késő este váratlanul hazaérkezett nevelőszülőihez. A leányt kihallgatták a rendőrségen is, majd hazaeztek. A különös ügygel kapcsolatban a nyomozás egy Friedman Gyula nevű banktisztviselő ellen is megindult, akiről megállapították, hogy különböző álnévek alatt többször mutatkozott együtt a leánnyal.



*Ne várjon.*  
**NIVEA-CRÉME**

A mindennapi bőrápolás Nivea krémmel, bőrt bársóny puhává és üdevé teszi.

## Repülőgépeket lop a legtitkosabb körülmények között egy ismeretlen állam szolgálatában álló vakmerő kémszervezet

Rekdíven érdekes cikk jelent meg az egyik angol lapban egy kémszervezetről, amely különböző államokból repülőgépeket lopott el. Az utóbbi időben Franciaország, Magyarország, Csehszlovákia, Lengyelország és Hollandia különböző repülőtereiről tűntek el rejtélyes módon a repülőgépek. Este még a hangárban voltak a gépek és másnap reggel már csak a nyomukat találták. A különböző államok rendőrségei és kémelhárító szervei arra a meggyőződésre jutottak, hogy van Európában egy titkos repülőter, ahova ezeket a lopott katonai és polgári repülőgépeket elszállítják. A repülőter Németország, Franciaország, Ausztria, esetleg más ország hegyes vidékén, valahol egy fensíkon lehet és a repülőgépe-

ket rendszeresen egy kémszervezet tűnteti el. Repülőgépek tűntek így el legutóbb Budapestről, Amszterdamból, Marseilleből és Varsóból. Azt tudják az érdekelt államok, hogy akármilyen jól őrzik is az új repülőgépek titkát, fényképfelvételek segítségével az mégis külföldre kerül. Vannak azonban esetek, amikor a tervek és a felvételek nem elegendők, ilyenkor a kémszervezet egyszerűen az egész repülőgépet ellopja. Legutóbb az egyik középeurópai állam katonai repülőteréről tűnt el egy újfajta repülőgép. Eddig még nem sikerült megállapítani, hogy a kémszervezet melyik állam részére dolgozik. Az angol hadügyminiszterium szigorú intézkedéseket tett az új katonai repülőgépek őrzésére.

## Pozdorjává zuzta a templom berendezését és széthasogatta a szentképeket négy falusi gazda

A Tasnad közelében levő M a l községben vasárnap az istentisztelet után Brandusa Vasile, S a b a u Bracium, T a m b a Gavriła és T a m b a Joan gazdák a templom előtt összeszólalkoztak a görög katolikus lelkésszel. A botrányos veszekedésnek a templomból távozó hívek vetettek véget. Éjjel aztán a négy gazda feltörte a templom ajtaját, baltával pozdorjává zuzták a templom berendezését és széthasogatták a szentképeket.

is. Mikor másnap reggel a templomgyalázást felfedezték, a gyanu nyomban a négy gazdára esett, akiket letartóztattak. Tettüket nem is tagadták és kijelentették, hogy azt a pap iránt érzett bosszúból követték el. A felháborodott községi lakosság a négy embert meg akarta lincselni és csak a csendőrség erőyes közbelépése mentette meg őket. A négy gazdát beszállították a zalau ügyészségre.

## Romániában helyenkint két méteres hó bénítja meg a forgalmat, Európa más helyein viszont veszedelmes árvizek léptek fel

A napok óta tartó esőzés tegnap folytatódott. A hőmérséklet enyhe maradt. Délelőtt kilenc órakor 6, délután négy órakor 8 és este tíz órakor 5 fok meleget mutatott a hőmérő. A Bánságban mindenütt eső esett.

A fővárosban előbb havazott, utána esett. Bucovinában nagy szélvihar dühöngött, amelyet havazás követett. A havazás olyan sűrű volt, hogy több vasútvonalon megszakadt az összeköttetés. Bessarabia északi részén a hófúvás két vasútvonalon szintén lehetetlenné tette a forgalmat. Némely helyen a hó magassága eléri a két métert is.

Európa nyugati és középső államaiban az esőzés szakadatlanul tovább tart. Magyarországon a sok eső következtében több helyen árvíz támadt. Székesfehérvár külső részeiben ötven házat elöntött az ár, mert a körbevező patakok kilétek medrükéből. Székesfehérvár és Komárom között a vasúti vonal víz alatt áll. Gyöngyös Környékén is

fellépett az árvíz. Deszk falu fele víz alatt áll és a hullámok elsodortak egy hidat is. Atkár határában az árvíz egy kocsijával hazafelé haladó gazdát lepett meg. A víz elragadta a kocsit, a gazda és lova belefullt.

A meteorológiai intézet jelentése szerint sok helyen további eső és köd várható, a hegyeken havazás, mérsékelt szél, a nappali hőmérséklet kissé emelkedik, az éjjeli lehűlés is csökken.

A kisántant gazdasági konferenciája. Prágában a kisántant gazdasági tanácsa tegnap megkezdte tanácskozásait. Délelőtt Csehszlovákia és Jugoszlávia kereskedelmi kapcsolatairól tanácskoztak. Délután Csehszlovákia és Románia kereskedelmi kapcsolatairól volt szó. A bizottságokban folytatták a tanácskozásokat a légi és dunai közlekedésről, valamint az idegenforgalomról.

# A halálraitélt Hauptmann

szenzációs regényének  
közlését megkezdjük

Mindenki, aki március 1-től már most előfizet, a hónap végéig ingyen kapja a lapot a regényfolytatásokkal

**HIREK**

**ELŐFIZETÉSI ÁRAK:**

**Romániában:**

Magasoknak egy hónapra 70, negyed-  
évre 200, félévre 360, egész évre 750 lei.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyed-  
évre 160, félévre 300, egész évre 600 lei.

Hatóságoknak, közhivataloknak és köz-  
üzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak  
egy évre 1000 lei.

**Magyarországon:**

Magasoknak egy hónapra 4, negyed-  
évre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyed-  
évre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

**Telefon:**

—52, este 10 óra után 14—63 vagy 4—43

„Temesvári Zeitung” nyomda  
nyomasa.

**Patikák éjszakai szolgálata**

Február 24-től március 1-ig városunkban  
a következő gyógyszerárak tartanak éjszaka-  
i szolgálatot:

Az I. kerületben a Bratianu-téren levő  
Götz-gyógyszertár.

A II. kerületben a Traian-téren levő Ki-  
lyó-gyógyszertár.

A III. kerületben a Carol Bulevardon levő  
Szent Antal-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Scudier-téren levő Csil-  
lag-gyógyszertár.

Az V. kerületben Kóváry—Chioreanul Io-  
sif gyógyszerára és Fratelián Panajoth Er-  
nő gyógyszerára állandó éjszakai szolgálá-  
tot tart.

**Hamvazószerda**

reggelén hintsünk hamut a homlokunkra és  
bünbánón verjük a mellünket. Vajjon  
van-e köztünk büntelen, akit ez nem ille?  
Aligha. Hiszen az ember gyarló, gyenge,  
esendő, könnyen botlik, könnyen esik bün-  
be. Az emberek ma kapzsik, önzöek, képmu-  
tatók, álszentek, hazugok. Zárkóztak az  
emberek, nem szivesen nyújtják oda segítő  
kezüket felebarátjuknak. Az emberek legfőbb  
bűne minden más hibájuk mellett a szere-  
telenség. Nincs bennük felebaráti szeretet.  
Ha az emberek úgy szeretnék egymást, mint  
saját magukat — amint azt a Megváltó ta-  
nitotta — akkor sokkal kevesebb baj, keserű-  
ség és gond volna a világon. És ha min-  
den embert eltöltene a felebaráti szeretet  
szent tüze, akkor ez a sok szeretet eltöltene  
a nemzeteket is. És ha a nemzetek is szeret-  
nék egymást, akkor nem volna az országok  
között torzalkodás, villongás, akkor abban  
versenyeznének, hogy a béke teremtő mun-  
kájában ki tud többet dolgozni és nem ver-  
senyeznének egymással a fegyverkezésben.  
Hamvazószerda reggelén hintsünk hamut a  
fejünkre, verjük bünbánón a mellünket és  
fogadjuk meg, hogy a felebaráti szeretet  
parancsa szerint fogunk élni. Ha követjük  
a felebaráti szeretet parancsát, akkor nem  
esünk bele a többi bünbe sem. Legyen ez a  
felebaráti szeretet erős, terebélyes, terjed-  
jen ki mindenikre, árásszon el népeket és  
országokat. Akkor jobb lesz a világ és a  
jobb világban jobb lesz mindenkinek a  
sorsa. (En.)

**Öcökkéllő tyukszív és jégbe fagyasztott  
élő ember, akit évtizedek múlva  
feltámasztanak**

A multkoriban irtunk Alexis Carrel,  
a Nobel-díjas tudós rendkívüli könyvé-  
ről, amelyben az emberiség jövőjéről szól  
látónoki szavakkal, most újra az érdeklő-  
dés közterében van a neve egy olyan dia-  
dalmas kísérlete kapcsán, amely a tudomá-  
nyos csodák világába tartozik. Való-  
ban már szinte büvészettel határosak  
ennek az ördögös biológusnak mester-  
kedései a Rockefeller-intézetben, ahol  
minden költség számolatlanul áll rendelkezé-  
sére, hogy kénye-kedve szerint ki-  
kutassa az élet rejtelmes titkait. Jó,  
hogy a modern időkben él, mert a közép-  
korban, mint boszorkánymesternek, való-  
színűleg gyors máglyahalál lett volna  
a sorsa...

A tudós laboratóriumában egy üveg  
áll valamelyik polcon, benne kis hus-  
darab. De ez a kis husdarab, amely egy  
tyuknak a szíve, minden idők legnagyobb  
csodája. Pont egynegyed évszázaddal  
ezelőtt került a tyuk testéből kimetszett  
szív ebbe az üvegbe s azóta, számtalan  
baromfi nemzedékeket túlélve, még min-  
dig dobog. Nem csak, hogy él, hanem  
még tovább fejlődik is ez a szív. Növeke-  
dik még pedig olyan szaporán, mint  
Wells fantasztikus regényében azok a  
növények, amelyek az egész vidék életét  
már megfojtással fenyegetik rémítő tul-  
burjánzásukban. Igen, ezt a kis husdara-  
bot hetenkint körül kell vagdosi, mert  
talán szétfeszítené az üveget, amelybe  
zárták. Sőt nemcsak az üvegnek rugná ki  
az oldalát, hanem épp olyan helyzet áll-  
hatna elő, mint az angol író örülettel ha-  
táros regényében. Szaktudósok számí-  
tsai szerint, ha nem hajtanák végre a  
tyukszíven ezt az operációt hetenkint,  
ugy olyan méretű lenne a növekedés,  
hogy a tulburjánzó részletek akár az  
egész föld területét befedhetnék volna.  
De mi az oka ennek a virulens életnek,  
ennek a kísérletes növekedésnek? A szív  
egy titokzatos folyadékba van helyezve,  
amelynek alkotórészei gázok, kémikáliák s  
bizonyos véralkotórészek. Ez a folyadék  
nem más, mint az örök élet elixirje, az

emberiség mindedig hiába sóvárgott  
babonás álma.

Minden tudományok legmesszibb állomá-  
sát jelenti ez a dobogó tyukszív, ame-  
lyen keresztül tulajdonképpen az örök-  
kévalóság lehetőségébe kapcsolódik a  
gyarló végesség. Az örökélet csirája  
rejtőzködik ebben az üvegbe zárt kis  
husdarabban és most már bármilyen le-  
hetetlennek látszó lehetőségeket is tár  
fel előttünk Carrel, nem utasíthatjuk a  
fantasztikumok birodalmába, ha ezt a  
csodát megtudta tenni egy közönséges  
tyukszívvvel. Ő ugyanis az állatkísérlete-  
ken keresztül tulajdonképpen a legna-  
gyobb titokra, az emberi életre, irányo-  
za figyelmét. És erről máris hihetetlen  
esetőségeket tár fel számunkra. Azt  
mondja Carrel, hogy eljön az idő, mikor  
az eleven embert száz-kétszáz évre is  
még lehet fagyasztani és felköltve őt  
ebből az álmából, még virgoncabban,  
frissebben él majd tovább.

Ez az ő teóriája, hogy az ily mester-  
ségesen megdermesztett ember több  
nemzedék életét is élheti azután. Képzél-  
jük el, ha valaki megélhetne volna a ke-  
resztes háborúkat, azután ismét feltá-  
madt volna a francia forradalomban és  
így tovább. Képzéljük el, hogy mi, akik  
ma itt élünk, megtapasztalhattuk volna  
bőlnyjárta őserdőt, amely valaha itt  
volt, azután a török hódoltságot, majd  
ismét beleébredtünk volna a modern  
mába! Nincs az a regény, nincs az a  
fantázia, mi különbet kitalálhatna ennél.  
És mégsem mondhatjuk mosolyogva,  
fantázia, botor álom, amit Carrel beszél.  
Amit ő mond, az tudományos elgondol-  
lás. És erre már tudományos kísérleti  
bizonyosságai vannak. Semmi alap sincs  
arra, hogy képzelgő álmodozónak tart-  
suk Carrelt. A Nobel-díjas tudósok na-  
gyon is a gyakorlat emberei és a Rocke-  
feller-intézet sem az intézmény,  
amely komolytalan kísérletek szinterévé  
avatná az ő nagyszerű biológiai labora-  
toriumait. (Flanour.)

**György angol király temetésének  
költségei.** Londoni jelentés szerint most  
állították össze az elhunyt György  
király temetési költségei ek végössze-  
gét. A temetés összesen 25.800 fontba  
került.

**Ferch Máttyás apátkanonok üdvöz-  
lése.** Ferch Máttyás apátkanonok, az  
I. kerületi római katolikus egyházközség  
népszerű plébánosa, tegnap ülte meg  
névnapját. Az egyháztanács választmá-  
nya tegnap esti gyűlésén ez alkalomból  
lelkesen ünnepelte Ferch Máttyást és ra-  
gaszkodásáról biztosította. Az apátka-  
nonok meghatott hangon köszöntö meg  
az óvációt.

**Vidéki adóhivatalok ellenőrzése.** Va-  
siliu Petru, a helybeli behajtási és ki-  
fizetési pénzügyigazgatóság vezetője,  
ellenőrző köruton volt a megyében. A  
pénzügyigazgató a recasi adóhivatal,  
valamint izvini, topolovatu-l-marei, vala-  
mint a ghizelai adókirendeltségek ügy-  
kezelését vizsgálta felül és mindent  
rendben talált, amiért is elismerését fe-  
jezte ki a tisztviselőknél.

**Magyarország új londoni követe.**  
Budapesti jelentés szerint Széche-  
nyi László gróf londoni magyar köve-  
tet állásától felmentették. Utódjává  
Martinovich Szilárd dr. követési  
tanácsost nevezték ki.

**A CENZURA ES AZ OSTROMÁ-  
POT MEGSZÜNTETÉSE.** Az ostro-  
málai meghosszabbítására vonatkozó ki-  
veletes állapot végleges megszüntetésé-  
re a Capitala című fővárosi lap értesítése-  
sint a kormány elhatározta, hogy az  
ostromállapotot és a cenzurát ezen a napon  
megszünteti, illetve azt már nem hossa-  
bitja meg. Más forrás szerint nincsen szü-  
ntetésre kerülve végleges megszüntetésé-  
re, mert a kormány csupán egyes megyé-  
kben való megszüntetésének kérdésével fogla-  
lkozik. A kormány erre vonatkozólag val-  
ószínűleg törvényjavaslatot is készít.

— A városi ideiglenes bizottság új tag-  
jait Krohn Jakab dr. periami ügyvéde-  
mint jelentették — kinevezték a városi  
ideiglenes bizottságának tagjává. A  
munka volt Krohn Jakab dr.-ral beszélni  
kijelentette, hogy nem maga kereste a  
kinevezést, hanem a sváb népközösség  
rátavolt, hogy azt vállalja el. A kineve-  
sést elfogadta s tehetségéhez képest arra fog-  
rekedni, hogy a köz érdekében hasznos  
kát fejtsen ki. Krohn Jakab dr., akinek  
védői irodája Periam községben van ug-  
nem vidéki lakos, mert 1930 óta Timisoar-  
a IV. kerületi Vacarescu-utcában lakik  
így nem mint vidéki került be az ideigle-  
nes bizottságba. Az ideiglenes bizottság új  
tagja a hivatalos esküt a Bucurestiben tar-  
kodó Nistor Dimitrie dr. prefektus és  
Coman Augustin főnagymester hazé-  
rése után fogja letenni.

— A középiskolai tanárok küzdel-  
mükéért. A középiskolai tanárok má-  
rcius 7 s 8-ra tervezett fővárosi kongre-  
szusával kapcsolatban a középiskolai  
tanárok szövetségének helybeli csoportja  
Mioic Vasile tanár elnökele alatt ré-  
kivüli közgyűlést tartott. Számos felszólá-  
lás hangzott el. Végül elfogadták a  
tárgyiratot, amely szerint a hely-  
beli középiskolai tanárok tiltakoznak  
újabb igazgatóságok ellen és nem  
szüntetik meg a harcot addig, amíg  
gaikat tiszteltetben nem tartják.

— A Zsidó Nemzeti Szövetség heti ös-  
jöveteleinek keretén belül szerdán,  
február 26-án este 9 órai kezdettel Rav Flé-  
mann, a cionista világszervezet executive-  
nak tagja fog felszólalni. Beléptidő  
Vendégeket szívesen látnak.

— Rendbirsággal sújtott ügyvéd. A he-  
lybeli törvényszék egyik termében tárgys-  
közben ellentétek támadtak Deleanu  
rósági tanácselnök és Motiu Eugen  
ügyvéd között. A vitát Deleanu taná-  
csnök úgy akarta befejezni, hogy Motiu ü-  
védet többször rendretusította. Az ügy-  
vezető azonban nem hallgatott el, mire a taná-  
csnök jegyzőkönyvet vett fel és Motiu Eug-  
en dr. ügyvédet ötszáz lei rendbirsággal sú-  
jtotta, amelyet nyolc napon belül ki kell  
zetnie. A rendbirság ellen Motiu dr. feleb-  
zést jelentett be.

\* Budapestre érkezve a Keleti pályá-  
varral szemben a Park Nagyszálló  
megalálja a kényelmét. Leszállított ára-  
k lap előfizetőinek 20 százalék engedmény.

— Halálozás. Sulyos csapás érte Tier  
Alexandru, a nemzeti keresztény párt bi-  
sági szervezetének alelnökét és a Svast-  
Banatului című lap főszerkesztőjét. Apó  
Pancivanu Bertalan nyugalmaz-  
közjegyző, nyolcvanöt éves korában a  
kerületi Dumbrava-ut 3 szám alatti lakás-  
elhunyt. Vején kívül leánya Aurelia, Tier  
Alexandru felesége és kiterjedt rokons-  
gyászolja. Temetése ma délután négy ó-  
kor a II. kerületi temető kápolnájából me-  
végebe.

— Híres olasz hadvezér halála. C-  
nuában, hetvenöt éves korában, me-  
halt Far a Gustava bersaglieri tábo-  
nok. Az elhunyt annak idején résztvette  
libiai nagy csatákban, majd a világh-  
boruban harcolt, a háboru után pedig  
egyik vezetője volt a fascista mozg-  
lomnak. A fascistáknak Rómába va-  
híres bevonulásakor a középső oszlop-  
vezette.

**1936. LIPCSEI TAVASZI VÁSÁR**  
Kezdeté március 1.



**60% kedvezmény**  
a nemet birodalmi vasutakon

reklámozást ad: ANGERBAUER JENO  
tb. képviselő, Timisoara 1. ker., Strada  
Praporgescu 2. Telefon 70, vagy

**Leipziger Messamt / Leipzig / Deutschland**

# Olaszország és Németország együttműködése ügyében a tárgyalásokat későbbi időpontra kellett elhalasztani

Általában nagyjelentőségű diplomáciai tárgyalások folynak. Von Hassel nagykövet visszatért Berlinből alkalommal Mussolini azonkallgatason fogadta.

két államférfi között folytatott tárgyalásról semmit nem hoztak nyilvánosságra.

tanácskozás után Mussolini résztvett legelső haditanács ülésén, amely a döntős részvételével fontos határozatokat hozott.

A német nagyköveten kívül Mussolin fogadta Lengyelország követét is. A tárgyalások körében ezeket a kihallgatásokat behatóan kommentálják.

Általános vélemény szerint Németország, Lengyelország és Olaszország további együttműködésének alapjait készítik elő.

Lengyelország a fenyegető szovjetveszedelemre való tekintettel, szoros együttműködéssel tartós szövetséget kötött, hogy szükség esetén segítségre támaszkodhassék. Ennek kombinációjánál Olaszország is megállapítja a maga számát. Mussolinár azért is bizik Németországban, hogy az nem csatlakozott az Olaszországi elleni szankciókhoz.

Politikai körök ebben a Berlin, Warsó, Róma, Budapest és

Bécs közötti általános megértés körvonalait látják.

Bárha ez a kombináció még csak a jövő zenéje, különböző jelekből mégis arra lehet következtetni, hogy ezeknek az államoknak kölcsönös közeledése lehetőséget mutatkozik.

Angol lapok véleménye szerint a Róma és Berlin közti tanácskozások egyik legfőbb célja, a francia-orosz szövetségi szerződés megakadályozása. Jellemző az a körülmény, hogy most már Mussolini is osztja azt a véleményt, amely szerint

a francia-orosz szövetség nem egyeztethető össze a locarnói paktummal.

Az angol lapok Olaszországgal kapcsolatosan egy másik szenczáción is közölnek. Eszerint Olaszország az új flottaegyezményt nem írja alá, hogyha a vele szemben alkalmazott gazdasági szankciókat továbbra is fentartják. Egy másik verzió szerint

Olaszország a flottaegyezmény aláírását ahhoz a feltételhez köti, hogy Anglia Olaszországgal külön Földközi tengeri egyezményt létesítsen.

A párisi Matin legújabb jelentése szerint Mussolini és Hassel német nagykövet megállapították, hogy a jelen pillanatban nem volna idősebb, ha a két or-

szág közös intézkedésekre szánná el magát. Hitler német birodalmi vezér a nagykövet által Mussolinótól különböző felvilágosításokat kért, amelyek Róma kereskedelmi és katonai szándékaira vonatkoznak. Mussolini azonban egyelőre halogtatja a választ ezekre a kérdésekre.

Megállapítják ennek alapján, hogy a két ország együttműködése ügyében a tárgyalásokat későbbre kellett halasztani. Leszövegzik azonban, hogy a két állam között a légkör már most is igen barátságos.

Azok a tárgyalások, amelyek Rómában folynak, foglalkoztatják az angol politikusokat is. Az angol alsóházban a merey képviselő kifejtette, hogy az Olaszországgal szemben elhatározott szankciók megrendítették a stressz frontot és egy napon megtörténhetik, hogy a Népszövetség szembetalálja magát egy új fronttal, amelynek tagjai Németország, Olaszország és Japán.

A Reuters-ügynökség jelentése szerint nem lehetetlen, hogy a francia-orosz szerződés ügyében szükség mutatkozik esetleg az olasz-német álláspont felülvizsgálására.

Amennyiben a francia kamara az Oroszországgal létesített egyezményt elfogadja, ez előreláthatólag Németországban nagy megdöbbenést vált ki.

## Légi szörnyeteget épít Anglia az ellenséges repülőgépek elpusztítására

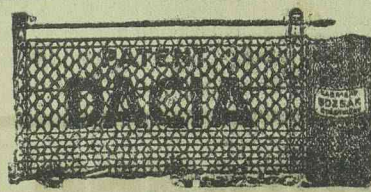
Anglia tovább folytatja fegyverkezését. Az alsóház jelentékeny új hiteleket nyitott a szárazföldi, tengeri és légi haderő részére. A szárazföldi hadsereg felfegyverzésére 1.350.000, a hadi tengerészetre 4.850.000, a légi haderők fölkészítésére pedig 1.611.000 fontot folyósítanak. Stanley, az admirális parlamenti titkára, kijelentette, hogy Anglia a legközelebbi időben tizenhat új nagy hadihajó építését kezdi

meg.

Az angol légügyi miniszteriumban lázasan dolgoznak egy új hadirepülőgép megszerkesztésén. Ez a repülőgép, amelyet huszmilliméteres gyorstüzelő ágyuval szerelnek fel, óránként hatszáznegyven kilométeres sebességgel halad. Az új repülőgépet olyan ellenséges repülőgépek üldözésére akarják használni, amelyek mindössze négyszáz kilométeres sebességgel képesek haladni.

— Adóelengedés vagy adóbehajtás. A nemzeti parasztpárt fővárosi körében olyan hírek terjedtek el, hogy a kormány Hunedoara megyében az időközi választásokkal kapcsolatban, eltörölte volna az adóhátralékokat. A kormánypartí Viitorul című lap megcáfolja ezeket a híreket és utal arra, hogy Nastá Iuliu liberális képviselő interpellációt intézett a kormányhoz és éppen a Hunedoaramegyében észlelt szigorú adóbehajtást tette szövé.

— A száműzött orosz népbiztos Romániába akar jönni. Rakovszki szovjet orosz népbiztos két esztendő előtt kegyvesztett lett, mert Troczkijhoz csatlakozott. Azóta Sibériában él száműzetésben. Rakovszki, aki besszarábiai származású, most egyik bucarestii barátjához intézett levelében annak a kívánságának adott kifejezést, hogy szeretne Romániába jönni.



Fióküzlet: Principele Carol, Bulev. Berthelot 31 (Bejárát Str. Văcărescu lanau)

### A sodronykerítések

pótolhatatlanok. Ha ilyen készit, sok kártól és bosszankodástól mentesül. Nem kíván festést, mert borszagonyos. Nem rothad, gyenge oszlopok használhatók, szakértelmem nélkül szerelhető és rendkívül olcsó. Árjegyzék és mintákkal szolgál.

**Bozsák M. és Fia R.-T.**  
sodronykerítésgyára, Timișoara II, Str. Giorlei 10.

Nagy készlet, olcsó árak. Telefon 3-88

## A kultúremler és az ösztönélet

Minél magasabb fokán áll valaki a szellemi életben, annál inkább érzi a természetnek, a lét nagy erőinek óriási súlyát.

A civilizáció mai fokán álló kultúremler túlságosan kifinomodott lelkiélettel él, leggyakrabban nem találja meg egyensúlyát és így káros jelenségek lépnek fel nála (parathis), amelyek olyanok, mintha tényleges betegségi állapotot tükröznenek vissza, habár kifejezett szervi megbetegedést nem lehet megállapítani.

Az életöztönök zavara, a lelki egyensúly bizonyos megingása olyan tünetekben nyilvánul meg, amelyek a gyomor-, bél-, epe-, vese-, máj- és szív zavarait okozzák, sőt az egész szervezet működését megzavarják.

A világhírű „GASTRO-D” gyógyszer közvetlenül a központi és vegetatív idegrendszerre hat, tehát a fent leírt zavarokat tökéletesen meggyógyítja, az egész szervezetet felfrissíti. Az eddig beteg, tehetetlen egyént egészséges, életerős emberré teszi, aki ismét hasznos, dolgozó tagja lehet a társadalomnak.

Leí 130.— utánvétellel küldi a vezérképviselő: Császár E. gyógyszerész, Bucaresti, Calea Victoriei 124.

**NISTOR DIMITRIE dr. PREFERTUS LESZ A LIBERALIS PART MEGYEI ELNÖKE.** A Dimineața értesülése szerint a Liberális párt Timis-Torontal-megyei szervezete élére rövidesen új elnök kerül. A megyei vezetők legutóbb, amikor néhány közönséges liberális pártszervezetnek újjászervezéséről tárgyaltak, úgy határoztak, hogy a liberális párt megyei szervezetének elnökségét Nistor Dimitrie dr. megyei prefektus, a helyi szervezet főtitkára veszi át. Az elnökséget először Bratianu Bebe, a Liberális párt országos főtitkárának ajánlották fel, mert Imbroane Avram dr. kultuszminiszteri államtitkár egészségi okokból visszavonul ettől a tisztségétől. Bratianu Bebe azonban nem fogadta el az elnökséget és a helyi pártszervezet új elnökeinek beiktatása, a Dimineața szerint, a márciusban megtartandó liberális nagygyűlés keretében megy majd végbe.

— A besszarábiai érsek vagyonkezelése. Fővárosi jelentés szerint a szent szinódus március 10-én kezdi meg üléseit, amelyeken Gurie besszarábiai érsek nagy port felvert, szabálytalan vagyonkezelési ügyével foglalkoznak.

Hanes-Valeanu Florica

### hites fordító

német, magyar, francia fordulást vállal d. e. 8-2 óráig a városi könyvtárban, d. u. 4-6 óráig III., Domnița Balaș 17, fordító irodájában

— Inyencek bánata. Négy millió darab olasz citrom érkezett a londoni gyümölcsvásárra és erre a hetek óta emelkedőben levő árak nyomában visszaestek. Hogy a megtorlási tilalom ellenére miként jöhetett ez a nagymennyiségű olasz citrom Angliába, annak magyarázata az, hogy ennek a citromszállítmánynak lekötése még a múlt év október 19-ike, vagyis a megtorlások életbe léptése előtt történt. Ennek ellenére vigasztalhatatlanok az angol inyencek, mert kimerültek a gorgonzola készletek és miután az olasz sajt behozatala a népszövetségi megtorlások miatt tilos, most kénytelenek lemondani erről a csemegéről. Az olasz gorgonzola helyett tonnaszámra hozzák be Angliába a francia roquefortot és a kékhéjú dán sajtot, de az angol inyencek megállapítják, hogy ezeknek az ize és illata meg sem közelíti a gorgonzoláét.

IRDESEN

A DELI HIRLAPBAN

## ENGEL ENDRE

fotoreporter

értesíti a nagyérdemű közönséget, jóakaróit és barátait, hogy működését a

## POLYFOTO-műteremben

Timișoara I., Bulev. Regele Ferdinand 8 folytatja és ezután kéri további szíves támogatásukat.

**A GYERMEKEMHENYEL CSAK ROMÁN MESTEREKNEK ADHAT INASOKAT.** Évtizedes szokás, hogy az állami gyermekemhely neveltjeit rendszeresen iparos pályára adják. A mesterek évente sok inast kapnak mindenkor a gyermekemhelytől. Most a gyermekemhelynek rendeltileg megtiltották, hogy kisebbségi iparosmesterek adjanak inasokat. A rendelet arról intézkedik, hogy a gyermekemhely csak román mestereknek adhat inasokat. Az indoklás szerint az inasoknak román nevelésben kell részesülni, azonkívül pedig így akarja az állam a román iparosságát pártolni. A kisebbségi mesterek sohasem nézték azt, hogy milyen nemzetiségű inast kapnak. Ehelyett arra törekedtek, hogy inasaikból jó és ügyes iparosokat neveljenek. Mindenesetre különös, hogy a rendelet különbséget tesz román és nem román mesterek között. A kisebbségi mesterek is román állampolgárok és joggal elvárhatnák, hogy ne állítsák őket háttérbe.

— Dráglut a dohány — csökkent a fogyasztás. A Prezentul című közgazdasági szaklap vezetőhelyen foglalkozik a cigarettá- és dohányfogyasztás csökkenésével, amelynek oka a dohányárak drágulásában rejlik. A lap megállapítja, hogy a gyengébb minőségű dohány fogyasztása január 15-től február 15-ig husz százalékkal, jobb minőségű dohányemű fogyasztása pedig 10—12 százalékkal csökkent. A monopolhivatal bevételei a magasabb árak ellenére a régi nivón mozognak, ami azt bizonyítja, hogy a dohányzók annyi pénzt adnak ki cigarettákra és dohányra, amennyi van nekik és nem annyit, amennyit a kincstár szeretne. A lap a dohányfogyasztás további csökkenését jósolja és ezért a régi dohányárak visszaállítását sürgeti.

— A Filharmónia Dalegylet ma, szerdán este 9 órakor az I. kerületi Mednyánszky-féle Zenélő óra helyiségeibe hering-lakomára hívja meg tagjait, dalosait és az egyet barátait. A kedélyes összejövetel kedves befejezése lesz a farsangi hangulatnak.

— Asztma és szívbetege, mell- és tüdőbaj, görvély- és angolkór, a bőr megbetegedései és furunkulózis eceiteiben a mindig kellemes hatású természetes „Ferenc József” keserűviz az emésztőcsatornát alaposan kitisztítja a gyomor és belek működését kitűnően szabályozza. Hirneves európai és amerikai klinikusok tuberkulotikus egyéneknek tapasztalták, hogy a betegség kezdetén jelentkező székrekedések a Ferenc József viz használata folytán lényegesen enyhülnek.

— A munka harcteréről. A helybeli Vulcan gummigyárban tegnap délelőtt baleset történt. Kovács Dezso huszonhat éves munkás balkezevel a géphe került, amely két újjat összeroncolta. A megsebesült munkást a mentők a kórházba szállították.

— Késsel hadonászó munkanélküli. Az elmúlt éjszaka a IV. kerületi rendőrségen előállítottak Dragoi Gheorghie hajléktalan munkanélkülit, aki késsel megtámadta Murgu Cornel és Adam Moise egészségügyi ügynököket. A késsel hadonászó ember ellen a két ügynök eredményesen védekezett és Dragoi Gheorghie a fején és az arcán megsebesítették. Az ügyben megindult a vizsgálata.

Amerika nagy belföldi kölcsöne. Az Egyesült-Államok kormányza elhatározta, hogy március 15-én ezer millió dolláros belföldi kölcsönt vesz föl. Az új belföldi kölcsönrel a régebbi belföldi kölcsönök esedékes részleteit akarják törleszteni.

## Sport

### Befejeződtek a ping-pong bajnokságok és rövidesen sor kerül újabb érdekes versenyre

Jelentette a Déli Hírlap, hogy a nyugati liga ping-pong bajnokságai népes mezőnyököt eredményeztek. Ennek volt betudható, hogy a verseny csak kedden hajnalban fejeződött be. A bajnokságokról közölt eddigi csapatverseny-eredmény változást szenvedett, amennyiben a Kadima II csapata nagy meglepetésre legyőzte 5:1 arányban a CFR együttest és így a harmadik helyről az első helyre ugrott, második lett a CFR csapata, míg a harmadik helyre szorult a Kadima I együttese. A verseny többi eredménye a következő volt: Férfi egyes: 1. Glanz, 2. Barta, 3. Fehér. (Mindhárom Kadima).

Férfi páros: 1. Lakatos—Volkman (CFR), 2. Barta—Freund (Kadima—CFR). Vegyes-páros: 1. Lakatos M.—Lakatos (CFR), 2. Erdélyi—Strém (Kadima). II. oszt. férfi egyes: 1. Fehér (Kadima), 2. Sztanatyev (TAC), 3. Benda (TAC).

Március 28. és 29-én újabb verseny kerül lebonyolításra ugyancsak a liga rendezésében. Ekkor játszanak Timisoara város bajnokságáért. A versenyszámok ugyanazok lesznek, mint a nyugati liga ping-pong bajnokságain voltak úgy, hogy ez a verseny a játékosok részére revansjelleggel is bír. Ez a verseny szintén az IOGT nagytermében kerül lebonyolításra.

### A versenybírósg jóvoltából az Ilsa megerősített ökölvívó gárdája Galatiban nem tudott szóhoz jutni

Az Ilsa megerősített ökölvívó gárdája Galatiban és Brailában vendégszerepelt. Galatiban a versenybírósg jóvoltából nem sok babér termett ökölvívóink részére, mert a versenybírósg mindenképpen revánsot akart venni a galatii versenyzők által városunkban elszenvedett vereségért. Galatiban hét mérkőzést vívtak az Ilsa versenyzői és hat számban vereséget szenvedtek, míg egy

szám döntetlenül végződött. Pártatlan zsüri előtt a helybeli versenyzőknek győzni kellett volna, mert három számban a timisoarai versenyzők jobbnak bizonyultak ellenfelüknél. Brailában a sérülések következtében csak négy timisoarai versenyző léphetett ringbe. Dörfler kitűnő technikájával kiütéssel győzött, míg a másik három reális pontvereséget szenvedett.

#### A sporthírlapírók bálja

##### szombaton lesz a Ferdinandban

A sporthírlapírók bálja, amelyet február 29-én a volt Ferdinand-szálló helyiségeiben tartanak meg, a tovatúnt farsang egyik legsikerültebb mulatságának ígérkezik. A művésziesen díszített termekben egy éjszakára összegyűl városunk sporttársadalma, hogy kitűnő hangulatban vigadjon reggelig. A bál rendezősege, amely a siker érdekében már hetek óta munkában van, számos kellemes meglepetést készít elő. Így minden résztvevő ingyen tippszelvényt kap és résztvehet a tippversenyben, amelynek győztese az egész évre érvényes szabadjegyet kap az összes sporteseményekre. Ezenkívül jelmez-szépségsversenyt és tombolát is rendeznek. A hangulat fokozásáról a Kálló zenekar gondoskodik. Aki kellemesen akar szórakozni, az résztvesz a sportsajtó bálján.

#### Új világrekord

Newyorkban a fedett pálya atlétikai bajnokságokon Venzke az 1500 méteren 3 p. 48.8 mp. idővel új fedett pálya világrekordot ért el.

— Kiütötte szemét a faág. Feiner Mátyás hetven éves timiseni gazdálkodó a Wolf-féle faiskolában akácfa kidöntésén dolgozott. Munka közben az egyik fa ága az arcába csapott és olyan súlyosan megsérítette a jobb szemét, hogy azt valószínűleg elveszíti. A szerencsétlenül járt gazdát a helybeli kórházban ápolják.

#### Magyar jégkorong győzelem

A magyar olimpiai jégkorong csapat legutóbb az ószaknémet válogatott csapat ellen játszott és 7:1 arányban fölényesen győzött.

#### Sonja Hennie

##### tizedszer is világbajnok

Párisban tizezer főnyi közönség előtt fejezték be a hölgykorcsolyázás 1936. évi világbajnokságát. A világbajnokságot tizedszer is Sonja Hennie norvég világbajnoknő nyerte. A második helyre Taylor angol versenyző, harmadikra pedig a svéd Hulthen került. Sonja Hennie fölényesebben győzött, mint az olimpián.

#### Magyar kardvívók

##### olimpiai próbaverseny

A magyar kardvívók első olimpiai próbaversenyét Budapesten rendezték meg. A versenyt Kovács nyerte meg, aki Kabossal holtversenyben végzett. A holtverseny eldöntésénél azután Kovács győzött. A harmadik helyre Rajcsányi, a negyedikre pedig Gerevich jutott.

— Egy kísérleti léggömb 40.500 méteres magasságban. Moszkvából jelentik, hogy egy kísérleti léggömb, amelyen műszerek voltak, 40.500 méteres magasságot ért el a sztratoszférában. A Kiewben felbocsátott léggömb műszerei ebben a magasságban negyvenhárom fok hideget mértek.

**EGY EMBER — EGY ALLÁS** Törvényes misoarán megkezdtek az álláshalmi törvény gyakorlati megvalósítását. Valamennyi orvos, aki több állást tölt be, felszólítást kapott, nyilatkozzék, melyik állását tartja meg. Az egy ember egy állás elve szerint az állam az így megválasztott állások egy részét nem fogja töltetni, hogy ily módon nagyobb nyereségeket lehessen elérni.

— Egyetemi tisztviselők hátrahagyott fizetésüket sürgetik. Cluj-i jelentés szerint az ottani Regele Ferdinand egyetemen tisztviselője és alkalmazottjai hat hónap óta nem kaptak fizetést, akik alkalmazottak hátrahagyott fizetéseiket követelnek. Az egyetem tisztviselői lelt tartottak és azon emlékiratot készítettek, melyet küldöttség vitt a román miniszterelnöknek. Anghelescu dr. közölte, hogy az ügyi minisztertől várják sérelmük elvételét.

— A homokszedők szindikátusa megalakult. A timisoarai homokszedők gyűlést tartottak, amikor is erősen megvédésére szindikátust alakítottak. Ugyancsak ezen a gyűlésen állapították meg az év homokárakat és pedig a következőképpen: Sima homok 110 köbméterenként, míg 1½ köbméterenként 160 lei. Resch homok 110 lei köbméterenként, míg 1½ köbméter 160 lei.

Az aradi textilgyár munkásainak kérelmei. Az aradi textilgyár munkásai, akik jelentették, egy hét előtt kimondták sztrájkot. A munkások a bérek feleslegesen kívül még a törvényben biztosított munkajuttatás tartását is követelik. Az elsősorban külön öntözőhelyiséget kérnek férfiak és női munkások részére, ezen a munkások szerint, a mentőszekrények szerelése sem megfelelő. Kéri a munkaadó a szabadság kérdésének rendezését is, és a gyárnak vannak olyan munkái, akik év óta dolgoznak az üzemben, de nem kapták a törvény által biztosított szabadságidőt.

\* És mégsem forog a föld. Török Sándor Erdélyben kezdte írói pályáját és a Budapestre került, folyton halad előre mindig felfelé. Az „Idegen Város” és más kitűnő regény szerzője új regénye a megkövesedett vidéki élet tragikus légkörét ábrázolja egy léha pesti fiatal és egy falusi lány szerelmén keresztül. Teljes humorral megírta regénye a Frank Társulat kiadása, 184 lap. Szép kiállítás, fűzve 106.— lei, minden könyvkereskedésben, vagy Lepagénál Cluj.

— Letartóztattak Felsőszilézsi hetvenöt német nemzeti szocialistákat. Varsói jelentés szerint Felsőszilézsi hetvenöt német nemzetiségű nemzeti szocialistákat tartóztattak le. A letartóztatás oka, hogy a nemzeti szocialisták állították Felsőszilézsián Lengyelországtól a német megszállás érdekében dolgoztak. A letartóztatás nagy feltűnést keltett, mert egybeesett Göring polgármesterelnök lengyelországi látogatásával.

## MOZI

### Mozi műsora:

Szerda, február 26.

Apollo-mozi: A rejtelmű asszony  
Capitol-mozi: Mazurka.  
Select-mozi: Riviera-express.  
Forum-mozi: Fekete szemek.

# A halálraitélt Hauptmann

Mindenki, aki március 1-től már most előfizet, a hónap végéig ingyen kapja a lapot a regényfolytatásokkal

szenzációs regényének közlését megkezdjük

# Közgazdaság

## Hadfelszerelés tárgyában létrejött szerződés Resita-műveket az ország nagy érdekeinek szolgálatába állította

A Rescu miniszterelnök, miként vártuk, meglátogatta Resitát és megintette az ottani gyárakat. Nagy érdeklődéssel szólott a miniszterelnök az új berendezésekről és modern művekről, amelyeket a Resita-művek a hadiipar számára eszközözendő szállításhoz nyújtották. A miniszterelnök tiszteletére adott Resita Baliff tábornok, a Resita-művek elnöke köszöntött a miniszterelnököt, aki válaszában elismeréssel nyilatkozott a gyár teljesítőképességéről.

A két nagy szerződés, — mondotta — mely a hadseregfelszerelési miniszterium és a Resita-művek között létrejött, ezt a gyárat az ország felszerelésének szolgálatába állítja. A Resita-művek számára új munkatér nyílik meg. Beszéde végén a miniszterelnök felszólította egy a nagy tőkét, mint a munkásságot, hogy a legnagyobb eréllyel és gondossággal teljesítse kötelességét a román állam nagy érdekeivel szemben.

## Helytelen vámnyilatkozat miatt két millió lei bírsággal sújtották a decebali vasuti vámhivatalt

A vámszolgálat értesítette a Decebal határállomáson működő vasuti vámhivatalt, hogy helytelen vámnyilatkozat miatt két millió lei bírsággal sújtotta. A lugoji textilgyár részére az a Decebalon keresztül huszonháromezer kiló fonal érkezett háromezer kilóval többre. A vasuti vámhivatal a vámnyilatkozatban a szállítmányt úgy jelölte, hogy a ládában gyapotfonal van, a lugoji vámnál újból ellenőrizték a lá-

dák tartalmát és meglepetéssel észlelték, hogy a huszonhárom ládában a felülről gyapotfonal helyett „bourete” selyemfonal van. A vámilletéknél a különbség a gyapot és a selyemfonal között kilonként 220 lei. Erről jegyzőkönyvet vettek fel és a vasuti vámhivatalt az ötszáz ezer lei vámilletéken kívül még ezen összeg háromszorosának megfizetésére kötelezték.

**Pénzügyi tisztviselők áthelyezése.** A pénzügyminiszterium a szolgálat érdekében több áthelyezést és új beosztást eszközölt a helyi pénzügyigazgatók között. Terbeti Iosif, a behajtási és adóügyi pénzügyigazgatóság főkönyvelője, közvetett adók pénzügyigazgatóhoz került, mint osztályfőnök. A

főkönyvelő ügykörét Spatzek Lipót szolgálati főnök vette át, aki egyben Vasiliu Petru pénzügyigazgató helyettese is. Ezenkívül Mircea Traian, az egyes adók pénzügyigazgatóságának szolgálati főnökét Oravitara helyezték át. Áthelyeztek számos adóvégrehajtót is.

### Félegyházi Andeás

## Lindbergh utja a villamosszékiig

A DÉLI HIRLAP eredeti regénye (Utánnyomás tilos.)

Lindbergh szeretettel simogatta és ölelte meg ezt a kipirult arcocskát. Aztán megvizsgáltta: — Ha kétségbe vagy esve hogy mi le a pénzzel, hát megnyugtatlak. — Eljön az ideje, amikor valami nagy alkalmat csinálunk és akkor majd elvehetesz benne, mint üzlettárs. Jó? — Jó, — felelte az asszony és bizalommal nézett föl az ő hatalmas emberére, megfogta az Óceánt és a fölötte levő székot.

Aztól kezdve nem esett szó többé közlő pénzről. — Most amikor Lindbergh autója a Hotel felé vezető mellékuton gurult, valahányan észbe jutott ez a beszélgetés. — Elkövetkezett az idő amikor gyűlöszöthetjük a feleségem pénzét, — mondta magában — miért arassák le én terveim gyümölcsét egyedül mások. — Elmosolyodott.

Az autó reflektorának fénye, amely az minden korlát és akadály nélkül sziszire vetődött előre, most egyszerre látta magát előtt. Ez a gát emelvény épület volt. A reflektorfény, amelynek a távolba lövelése megakadt, világosságát

most mind rápazarolta az előtte álló házra.

— Hopewell, — mondotta Lindbergh és örömmel tekintett a fényárban uszó házra — itthon vagyok.

Közvetlenül a kapu előtt megállította az autót.

Tenyere ráborult az autó szirénájának gummilabdájára, hogy megnyomja azt. De az utolsó pillanatban mégsem szólaltatta meg a szirénát.

— Kisfiam valószínűleg már alszik, — ötlött hirtelen eszébe — nem riasztom fel.

Pedig a kétésfél éves kisfiu már jól ismerte az autópis hangját. Ha nappal hallotta, mindig tudta, hogy megérkezett az apja és olykor hangoस्कáján vigan kiáltotta már: — Dad, dad!

Sohasem nyugodott, amíg a dajka nem vitte megérkező apja elébe.

Lindbergh a karkötő órájára pillantott.

Félkilenc volt. Ilyenkor a gyermek már rendszerint alszik.

Nem szabad felzavarni. Ki tudja, talán éppen valami édeset álmodik.

Le akart az autóról szállani, hogy a kapu melletti csengő gombját megnyomja és a cselédességgel tudassa megérkezését.

Erre azonban nem volt szükség.

Amikor a reflektor fénye Hopewell-villára esett, megvilágította az előtte elterülő udvarrészt is. Ott a fényözönben egy alak feketélt.

Sam volt, a Hopewell-villa néger mindenes.

**JUGOSZLAVIÁBAN A KÜLFÖLDI BANKBETÉTEKET DINÁRRÁ KELL ÁTVÁLTOZTATNI.** A jugoszláv kormány rendeletet adott ki, amely arról intézkedik, hogy az idegen valutára szóló összes bankbetéteket, valamint folyószámlákat dinár-betétekre és dinárszámlákra kell átváltoztatni. Az átszámítás a napi árfolyam alapján történik, amelyhez hozzászámítják a megszabott felárat. A rendelkezés alól csak az idegen állampolgárok, valamint az Amerikában tartózkodó jugoszláv állampolgárok bankbetétei és folyószámlái képeznek kivételt.

A Nemzeti Bank új igazgatósági tagjai. Bratianu Dinu, a liberális párt elnökének lakásán értekezlet volt, amelyen Bratianu kijelentette, hogy a Nemzeti Bank új vezetőségi tagjainak megválasztása ügyében nem hajlandó engedelményeket tenni és kitarat Slavescu, Stoicescu Costin és Baicoianu jelölése mellett. A Nemzeti Bank közgyűléssel állott kapcsolatban az a tanácskozás is, amely Antonescu Victor pénzügyminiszter és Constantinescu bankkormányzó között folyt le.

A bányásági állattenyésztők emlékiratot terjesztettek a földművelésügyi miniszteriumhoz és ebben utalnak arra, hogy a romániai szarvasmarhák ára a külföldön egyre csökken, pedig ezek az állatok minőségben jobbakként a külföldiek. Ugyanakkor az emlékiratban rámutatnak arra is, hogy az export ugyyszólván teljesen megszűnt.

A belföldi részvénytársaságok által fizetett osztalék és kamat. Az egyes adóra vonatkozó törvény alapján a pénzügyminiszterium körrendeletet intézett a pénzügyigazgatóságokhoz, hogy a belföldi részvénytársaságok által fizetett osztalék és kamat után csak akkor kell behajtani a supra-cotát, ha az osztalék vagy kamat belföldön vagy külföldön fizikai személyeknek jut. Amennyiben jogi személyiségek között osztják szét, úgy supra-cota nem fizetendő.

Rohant a kapukulcsért, amely a villa halljában függött az ajtó mellett és alig két perc múlva, már kitért a gazdája előtt a rácskaput.

Széles vigorgással köszöntötte Lindberghet.

— Good evening, sir, — köszöntötte gazdáját a néger a maga zagyva szólása szerint — Sam boldog lenni, hogy mister Lindy megint itthon lenni.

— Jól van, old Sam, — veregette meg Lindbergh a kocsiból kinyújtott kezével a néger mindenes vállát — mi ujság.

— O God, nem van lenni semmi ujság, mister Lindy, csak mindenki várni haza mister Lindy, Sam is és a mistress is.

Lindbergh az udvar hátsó részében álló garázshoz vezette az autót. A fürge Sam akkora már bezárta megint a rácsos kaput és nagy lihegéssel szaladt szétjárni a garázs kettős ajtaját is. Odanyult az ajtó mellett levő villanykapcsolóhoz és felkattantotta azt.

Az autó lassu gördüléssel begurult a garázszba.

Lindbergh csak akkor ugrott le a volán mellől.

A motor, amely az autó lelke, mozgatója volt, néma volt immár. Nem duruzsolt, nem berregett, nem morgott. Elpihent, csendessé vált.

Az ezredes futólag végigtekintett az autón, aztán odaszólt Sam felé: — Ronggyal és kóccal töröld le és dörzsöld le az egész gépet, aztán pedig zárj be a garázst.

Sam röhögött: — Igenis, mister, Sam megtenni. Sam ledörzsölni az autót, mint régen, amikor még Missouri-ban beres lenni és lecsu-

Az engedélyezett, de ki nem váltott devizák. A Nemzeti Bank közleményt adott ki, amely szerint a jegybank által engedélyezett, de tizenöt nap alatt ki nem váltott devizák kiutasítását megtiltják. A tizenöt napos határidő attól az időponttól számítható, amikor a körvevényező az engedélyről tudomást szerzett.

A bányatörvény módosítása. Costinescu dr. kereskedelmi és iparügyi miniszter kihallgatáson jelent meg a király előtt és ebből az alkalomból bemutatta a bányatörvény módosítására vonatkozó törvényjavaslatot.

A bányásági iparosok titkársága a fővárosban. Jelentették, hogy a kisiparosok országos szövetsége Bucarestben külön titkárságot létesít a Bányás, Erdély és Besszarábia számára. Ennek a titkárságnak a vezetésére Gajo András ipartestületi titkárt szemelték ki. Gajo András ezzel kapcsolatosan közli, hogy az állást nem fogadja el, mert arról volna szó, hogy havonta két hetet Bucarestben, kettőt pedig Timisoarán töltsön. Egyelőre megmarad az ipartestület kötelékében és csak akkor lehetne szó a fővárosba való költözéséről, ha az új ipartörvény következtében az ipartestületet esetleg feloszlatnák.

Ausztria gabonabevásárlása Romániából. Ausztria az elmúlt hónapban Romániából 110 vagon rozstot, 217 vagon tengerit és 304 vagon takarmányárpát importált.

Szünetel a forgalom a gabonapiacra. A bányásági gabonapiacra az irányzat nagyon lanyha, csupán az árpa szilárd. Az üzleti forgalom szinte szünetel. A piaci árak a következők: bányási buza 440, torontáli buza 450, tengeri 285, zab 330, takarmányárpa 300, tavaszi árpa 320, korpa 250, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból 870, nagymalmi liszt 900, tökmag 750, napraforgómag 550, cirok-mag 230, muharmag 600 és lucerna szénaliszttel 240 lei száz kilonként. A lóheremag 32 és a lucernamag 30 lei kilonként.

kolni a lovat, amikor moster Greenland, aki farmert lenni, hazajönni a mezőről. Sam akkor a lovat mindig lecsutakolni, aztán Sam abrakot adni neki. De az autó még jobb paripa lenni, mert nem kellene neki abrak. Hihihihó!

Sam meg akart győződni róla, hogy humora milyen benyomást gyakorolt Lindberghre és hátranézett. Akkor vette észre, hogy a gazdája már régen nincsen a garázszban.

Vállat vont. A garázs sarkában levő szerszámláda egyik rekeszéből előszedte egy nagy rongyot és nekilátott az autótisztogatásának. Hogy önmagát biztassa a gyorsabb munkára, dzsiggelve végezte azt és miközben két lába topogott a gépkocsi körül, pattogós rumbadalt dudolt hozzá:

A Sam nem lenni tigger,  
A Sam lenni egy nigger,  
Ó, rumba, rumba, rumba,  
A tigger falja ember,  
A Sam nyers pulykát sem mer,  
Hó, rumba, rumba, rumba,  
Ó, Sally jer karumba.

Lindbergh ezredes, miután autóját Sam néger gondozására bízta, othagyta a garázst és a villába sietett. Most, hogy az autó reflektorának fénye nem furdette sárgás világításának árjában az épületet, Lindbergh szeretettel vizsgálta Hopewell, amely két legdrágább kincsét, a feleségét és a gyermekét rejtette magában. Azt nézte, hogy melyik szobában lát világosságot. Tudta, hogy a felesége abban a helyiségben várakozik rá, amelyiknek a fölől villanyugár világít.

(Folyt. köv.)

### Rádió

Szerda, február 26. Bucuresti. 6.15: Le-  
mezek. 7: Négyes. 8.30: Üzenetek. 8.50: **Theodorescu Sándor** hegedül, **Gadiu Anna**  
ének. 9.55: **Ot Wolfdal**. 10.15: A kis rádió-  
zenekar hangversenye. 10.30: Hírek, majd a  
zene folytatása. 11.45: Hírek. 12: Vendéglo-  
i zene. **Budapest**. 7.45: **Torna**. 11: Hírek, majd  
felolvasás. 11.45: A nyers táplálékról szóló  
előadás. 1: **Gordonkajáték** és női ének. 1.30:  
Hírek. 2.30: **Rendőrzene**kar. 3.40: Hírek.  
5.10: **Diákfőlóra**. 5.45: Hírek. 6: **Hangleme-**  
zek. 6.30: Előadás. 7: **Szalonzene**kar. 7.55:  
**Margittay Richárd** díjnyertes előadása Ber-

zsenyről. 8.25: Operaházi előadás, szünetben  
hírek, majd cigánymuzsika. 12.10: **Olasz-**  
nyelvű előadás, utána jazz-zene. **Budapest II**.  
7.25: **Olasz nyelv**oktatás. 8: **Szalonzene**kar.  
8.30: **Elbeszélés**. 9: **Hangleme**zek. 10.35: **Hi-**  
rek. **Bécs**. 2.10: **Kivánság**lemezek. 5: **Parsil**  
fal részletek lemezek. 9.25: **Szimfónikusok**  
**Thibaud** hegedűművésszel. 11.10: **Vonósné-**  
gyes. **Belgrád**. Este 10.40: **Táncleme**zek. **Ber-**  
**lin**. Este 9.45: **Szimfónikus-zene**. **Róma**. Este  
9.35: **Operaelőadás**. **Strassburg**. Este 8.45:  
**Kivánság**lemezek. 10: **Wagner: Tristan** és  
**Isolda**. **Stuttgart**. Este 9.45: **Csembaló** és ze-  
nekari verseny. **Varsó**. Este 10: **Chopin-mü-**  
vek. 11.40: **Szalonzene**.

**Csütörtök, február 27. Bucuresti**. 6: **Emi-**  
**lian-zene**kar. 8: Hírek. 8.15: **Anghel Viorica**  
ének. 8.40: **Híres énekesek** lemezei. 9.15:  
A **filharmónikusok** szórakoztató hangver-  
senye, utána lemezek. 11.45: Hírek. **Budapest**.  
7.45: **Torna**. 11: Hírek, majd felolvasás.  
11.45: **Felolvasás**. 1: **Szalonzene**kar. 1.30:  
Hírek. 2.30: **Katonazene**kar. 3.40: Hírek.  
5.10: Előadás. 5.45: Hírek. 6: **Méhészeti elő-**  
adás. 6.30: **Jazz-zene**. 7: Előadás. 7.30: **Ci-**  
**gánymuzsika**. 8.35: Előadás. 9: **Liszt-hang-**  
verseny. 10.50: Hírek. 11.15: **Hegedűjáték**,  
majd zenekari hangverseny, utána hírek.  
**Budapest II**. 6: **Jazz-zene**. 7.30: **Angol**  
nyelvoktatás. 8: Előadás. 9: Előadás. 9.30:

Hírek, majd **hangleme**zek. **Bécs**. 2.45: **Be-**  
**kovszkij III.** szimfónia. 5: **Híres német**  
**kesek** lemezei. Este 11.10: **Szimfóni-**  
majd jazz. **Belgrád**. Este 9: **Szimfóni-**  
hangverseny. **Milánó**. Este 9.35: **Operaelő-**  
adás a **Scalából**. **Prága**. Este 11.15: **z-**  
zene. **Róma**. 6.15: **Hárfa**, szoprán és  
szoprán verseny. 9.35: **Hegedű- és zong-**  
művész hangversenye. 10.50: A **Póli-**  
**Romana** hangversenye. 11.30: **Tánc-**  
**Stockholm**. Este 10.30: **Hárfaművés-**  
**téka**. **Stuttgart**. Este 9.10: **Részletek**  
zart-művekből. **Varsó**. Este 11.10: **Sz-**  
nikus-hangverseny.

Egyen azó ára 3 lejt; vastagabb be-  
tível 5 lejt. **Állás**keresők szavankint  
2 lejt fizetnek. **Jelgés** hirdetések  
címét a kiadóhivatal nem követheti.  
Ezen hirdetésekre a jelgével ellá-  
tott írásbeli ajánlatot kell beküldeni  
a kiadóhivatalnak.

# Apróhirdetések

**Legolcsóbb hirdetés — leggyorsabb eredmény**

**Apróhirdetéseket** **felvessz** **Cetab**  
**Déli Hírlap** kiadóhivatala, **Pla-**  
**I. C. Bratianu & Fabrică** **Kardó**  
**trafik**, **Piața Traian** és **Str. Mercu-**  
**sarok**, **Principele Carol**, **Mare-**  
**trafik**, **Piața Kúttl** A hirdetés  
minden esetben **6 róre** fizetendő

### Alkalmazás

**Szorgalmas,**  
ügyes fiatal leányt keresek. Főzni nem kell.  
**Cetate**, **Str. Chinezul** 6. I. emelet. (3941)

**Minden**es szobaleányt  
csak éves bizonyítvánnyal, keresek. **Pur-**  
**jusz**, **IV., Str. Fröbl** 67. (3940)

### Lakás

**Keresek**  
bérbe, lehetőleg azonnali házat, 1—2 szoba,  
mellékhelyiség, és kerttel. Ajánlatokat  
„**Tiszta 1936**” jelgére a kiadóba kérek.  
(3936)

**1 szoba,**  
előszoba és fürdőszobából álló garzon lakás  
uj villában, **I., Str. Toma** 8, március 1-re ki-  
adó. **Információk** a fenti címen. (3938)

### Adás-vétel

**Megvételre keresek**  
használt, de kifogastalan **Super-rádiót**. **Ci-**  
**meket** a kiadóba kérek. (252)

**Régi** átírt  
**aranyfogsorokat**  
és fogakat eddig még el nem ért magas áron  
kizárólag „**Ora Fixa**”-cégnél értékesítheti.  
**IV., Str. Bratianu** 31. (3924)

### Különféle

**Sorsjegyek**  
a **Roman Állani** **Osztály**... játék első  
tályaához már megérkeztek és laphal-  
közismert szerencsés számoalkal rend-  
**March-trafikban**, **Timisoara**, **Piața Kúl-**  
**Diszkréció** biztosítva. **Sorsjegyek** ára  
lei 200.—, 1/2 lei 400.—, 1/1 lei 800.—. **Va-**  
**re** pénz előre való beküldése plus 8.  
portó melléklése mellett küldik.

### Ha szép akar lenni

Használjon **KULKA-féle** **lilium-**  
**tejkremet**, **lilium-tejszappant**,  
**liliumpudert** három színben.  
Kapható kizárólag a  
**Városi gyógyszerárban**  
a „**Fekete Sas**hoz” **I., Piața I. C. Bratianu**

**Minden**es szakácsnőt  
jó bizonyítvánnyal, azonnal felvesszünk.  
„**Atelier Erika**” keztüüzlet, **I., Városháza-**  
**épület**, vagy **Németház**, **Str. Lonovici** 2. I.  
emelet 4. (136)

**Igen olcsón kiadó**  
elköltözés miatt 5 szobás összkomfortos  
lakás. **II., Str. Petru Teglea** 1, földszint  
jobbra. (2052)

**Háromszobás**  
modern utcai lakás, parkett, fürdő- és cse-  
lédszoba május 1-re kiadó. **Weisz**, **IV.,**  
**Splaiul Tudor Vladimirescu** 31 (volt **Gen.**  
**Foch**). **Telefon** 19-98. (3892)

**Kiadó**  
csinos, világos, tiszta különbejaratu buto-  
rított szoba. **III., Piața Asanesti** 5, I. em. 8.  
(3905)

**Halló-készülék**  
nagyothallók részére, villany-  
zsebelemekkel tölthető. Kapható **Keeskeméti**  
műszerésznél, **Timisoara** I., **Bulev. I. G.**  
**Duca**.

**Eladó**  
modern, kombinált világos lakkozott háló-  
szoba és egy rádió 3+1. **Klein**, **IV., Str. Bu-**  
**dai Deleanu** 29. (3933)

**Eladó**  
elköltözés miatt kitűnő hazi **liózsír**. **Cím** a  
kiadóban. (3943)

**15.000 lei kölcsönt**  
keresek, 100.000 lei értékű kézi zálogga-  
ciával, magas kamattal, rövid időre.  
ket: „35%” jelgére a kiadóba kérek.

**Kombinéfüzők**  
**Princessfüzők**  
**Drvosilag** rendelt  
**haskötők**, **alkalmi**  
**füzők**, **melltartók**  
„**Sanitaria**“  
**Timisoara**  
**Bulev. Berthelot** 21  
**Telefon** 23-95

Az ország egyetlen vendéglátó  
ipari szaklapja a

### Gazeta

**Restauratorilor și Hotelierilor**  
**Vendéglősök és Szállodások**  
**Lapja**

megjelenik minden szombaton.  
Ott kell legyen minden vendég-  
paros asztalán.

# HA

**olcsó lapot akar**  
**jó lapot akar**  
**friss lapot akar**  
**magyar lapot akar**  
**hű barátot akar**  
**ingyen naptárt akar**

**tízessen-elő a DÉLI HIRLAP-ra. Kérjen mutatványszámot**

**Hölgyek** figyelmebe!  
**Harisnyaszem-felszedést** pontosan és ol-  
vállalok. **Cím** a kiadóban.

**Különféle** **fehérneművarrást**  
vállal elsőrendű fehérnemű-varró. **III., Str. Romulu**: 72.

**Iratkozzon be**  
a  
**CULTURA**  
**kölcsönkönyvtárba**  
**IV., Bulev. Carol** 16.  
**Olvashatja** a legjobb magyar  
és német **könyvujdonságokat**.  
**Déli Hírlap** előfizetőinek 25  
lei havonta.  
**Minden** nap cserélhet.  
**Telefon** 15-07.

**Megsokszorozza** keresetét, ha a  
**Növényvédelem és Kertészet**  
tanácsai alapján kezeli

**gyümölcsösét,**  
**kertjét,**  
**szőlőjét,**  
**gazdaságát.**

**Előfizetési** árak (mindkét lapra együtt):  
negyedévre 100— lei  
félévre 200— lei  
egész évre 400— lei

**Kedvezményes** szakkönyv-akció az előfizetőknek:  
Aki előfizet a **Növényvédelemre**, alábbi  
**4 könyvet** **Horn: Gyümölcsfák** nyesése — **Urbányi: Gyümölcsfák**  
betegségei — **Jécsai: Hogyan** készítsük el virágos  
kertünket — **Sántha: Szőlő** kártevői

**önköltségi áron 80— leiert** kapják.  
Még ma kérjen **ingyen** mutatványszámot (6 lejt bélyeg be-  
küldése ellenében) a **DÉLI HIRLAP** kiadóhivatalától, **Timisoara**.  
Előfizetési megrendelését azonnal intézzük.

**Fordító-irodám**  
**I., Piața Bratianu** sz. alatt, (a  
**Hírlap** mellett) var, ahol, mint eddig,  
olcsón vállalom **kérvények**, **kereske-**  
**mi levelek**, **szerződések**, **bizonyítván-**  
**stb.** kifogastalan fordítását, illetve  
írását **román, magyar, német, fran-**  
**angol, olasz, szerb, cseh** és **orosz** nyel-

**N. MAGDU**  
**román** nyelv és **gyorsírás**tanár **Bu-**  
**resti** és **Timisoara** város volt első fo-  
tója.

**Hirdessen**  
a  
**Déli Hírlapban**

Átvontatott a „Temesvarer Zeitung” körforgógépén